DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 340 11 Maart 1977

WYSIGINGS VAN DIE VORMSREGULASIES, 1961, INGEVOLGE HOOFSTUK IV VAN DIE HANDELSKEEPVAARTWET, 1951

Die Minister van Vervoer het kragtens artikel 356 (1) van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig, die wysigings, in die Bylae hiervan uiteengesit, aan die Vormsregulasies, 1961, ingevolge Hoofstuk IV van die Handelskeepvaartwet, 1951, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 890 van Oktober 1961, aangebring.

BYLAE 1

1. Die vervanging van regulasie 2 deur die volgende regulasie:

"2. In hierdie regulasies beteken die uitdrukking 'die Wet' die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), en, tensy uit die samehang anders blyk, het enige uitdrukking waaraan in die Wet 'n betekenis geheg is, daardie betekenis wanneer dit in hierdie regulasies gebruik word, en het—

'Bantoepersoon' die betekenis wat in artikel 1 van die Bevolkingsregistrasiewet, 1950 (Wet 30 van 1950), aan 'Bantoe' toegewys is, en sluit dit ook 'n persoon in wat in 'n afgesonderde Bantoegebied of 'n oopgestelde gebied, soos in of ooreenkomstig die Bantoetrust en -grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), bepaal of omskryf, in dieselfde omstandighede as 'n Bantoepersoon woon.".

2. Die vervanging in regulasie 7 van die woorde "TV5/208 wat in Bylae F uiteengesit word" deur die woorde "deur die Sekretaris goedgekeur.".

3. Die skrapping van regulasie 8.

4. Die vervanging in regulasie 9 van die woorde "TV5/210 wees wat in Bylae H uiteengesit word" deur die woorde "wees soos deur die Sekretaris goedgekeur.".

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 340 11 March 1977

AMENDMENTS TO THE FORMS REGULATIONS, 1961, UNDER CHAPTER IV OF THE MERCHANT SHIPPING ACT, 1951

The Minister of Transport has, in terms of section 356 (1) of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended, made the following amendments, as set out in the Schedule hereto, to the Forms Regulations, 1961 under Chapter IV of the Merchant Shipping Act, 1951, as promulgated under Government Notice R. 890 of 27 October 1961.

SCHEDULE 1

1. By the substitution for regulation 2 of the following regulation:

"2. In these regulations the expression 'the Act' means the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), and, unless the context otherwise indicates, any expression used in these regulations to which a meaning has been assigned in the Act, bears the meaning so assigned, and—

'Bantu person' bears the meaning assigned to 'Bantu' in section 1 of the Population Registration Act, 1950 (Act 30 of 1950) and includes a person residing in a scheduled Bantu area or a released area, as determined or defined in or in accordance with the Bantu Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), under the same conditions as a Bantu person.".

2. By the substitution in regulation 7 for the words "form TV5/208 set forth in Annex F" of the words "the form approved by the Secretary.".

3. By the deletion of regulation 8.

4. By the substitution in regulation 9 for the words "form TV5/210 set forth in Annex H" of the words "the form approved by the Secretary.".

5. (1) Die vervanging van die opskrif van regulasie 10 deur die opskrif "SERTIFIKAAT VAN LEWERING VAN 'N OOREENKOMS MET DIE BEMANNING [artikels 105 (3) en 107].".

(2) Die vervanging in regulasie 10 van die woorde "TV5/211 *wees wat in Bylae I uiteengesit word*" deur die woorde "wees soos deur die Sekretaris goedgekeur.".

6. Die skrapping van regulasie 13.

7. Die vervanging in regulasie 15 van die woorde "TV5/216 wees wat in Bylae N uiteengesit word" deur die woorde "wees soos deur die Sekretaris goedgekeur.".

8. Die vervanging in regulasie 17 van die woorde "TV5/218 wees wat in Bylae P uiteengesit word" deur die woorde "wees soos deur die Sekretaris goedgekeur.".

9. (1) Die vervanging in regulasie 21 van die woorde "TV5/211 wees wat in Bylae I uiteengesit word" deur die woorde "wees soos deur die Sekretaris goedgekeur en kan met die sertifikaat van lewering van 'n ooreenkoms met die bemanning wat in regulasie 10 behandel word, gekombineer word.".

(2) Die skrapping van die aantekening onderaan regulasie 21.

10. Die vervanging van regulasie 22 deur die volgende regulasie:

"22. (1) Elke opgaaf van 'n geboorte aan boord van 'n skip moet—

(a) in die vorm wees wat in Bylae T uiteengesit word, tensy die kind 'n Bantoepersoon is;

(b) in die vorm wees wat in Bylae U uiteengesit word, indien die kind 'n Bantoepersoon is.

(2) Elke opgaaf van 'n sterfgeval aan boord van 'n skip moet—

(a) in die vorm wees wat in Bylae V uiteengesit word, tensy die oorledene 'n Bantoepersoon was;

(b) in die vorm wees wat in Bylae W uiteengesit word, indien die oorledene 'n Bantoepersoon was.".

11. Die skrapping van Bylaes F, G, H, I, L, N en P.

12. Die vervanging van Bylaes T en U deur die nuwe Bylaes T, U, V en W wat hierby aangeheg is.

5. (1) By the substitution for the heading of regulation 10 of the heading "CERTIFICATE OF DELIVERY OF AN AGREEMENT WITH THE CREW [*Sections* 105 (3) and 107].".

(2) By the substitution in regulation 10 for the words "form TV5/211 *set forth in* Annex I" of the words "the form approved by Secretary.".

6. By the deletion of regulation 13.

7. By the substitution in regulation 15 for the words "form TV5/216 set forth in Annex N" of the words "the form approved by the Secretary.".

8. By the substitution in regulation 17 for the words "form TV5/218 set forth in Annex P" of the words "the form approved by the Secretary.".

9. (1) By the substitution in regulation 21 for the words "form TV5/211 set forth in Annex I" of the words "the form approved by the Secretary and may be combined with the certificate of delivery of an agreement with the crew dealt with in regulation 10.".

(2) By the deletion of the note at the foot of regulation 21.

10. By the substitution for regulation 22 of the following regulation:

"22 (1) Every return of a birth on board ship shall

(a) unless the child is a Bantu person, be in the form set forth in Annex T;

(b) if the child is a Bantu person be in the forr set forth in Annex U.

(2) Every return of a death on board ship shall—

(a) unless the deceased was a Bantu person, be in the form set forth in Annex V;

(b) if the deceased was a Bantu person, be in the form set forth in Annex W.".

11. By the deletion of Annexes F, G, H, I, L, N and P.

12. By the substitution for Annexes T and U of new Annexes T, U, V and W attached hereto.

BYLAE/ANNEX T

[TV 5/............ (B.I. 24)]

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA/REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
DEPARTEMENT VAN VERVOER/DEPARTMENT OF TRANSPORT
MARINE-AFDELING/MARINE DIVISION
Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig/Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

GEBOORTEREGISTER
BIRTH REGISTER

Waarskuwing.—Die strawwe vir opsetlik valse verklarings is dieselfde as in die geval van meineed.
Warning.—The penalties for false statements wilfully made are the same as those for perjury.

L.W.—Hierdie vorm moet in blokletters ingevul word en moet verkieslik deur die vader of moeder onderteken word.
N.B.—This form must be filled in in block letters and should preferably be signed by the father or mother.

KIND/CHILD

1. *Naam: Van
Name: Surname...
Volle voorname
First names in full...
....

2. Geboortedatum Dag [ ] maand [ ] jaar [ ]
Date of birth Day [ ] ....month [ ] ....year [ ]

3. Geboorteplek: (a) Stad/dorp/plaas
Place of birth: City/town/farm...
Distrik
District...
Land
Country...

Net vir amptelike gebruik
For official use only
[ ][ ][ ]

(b) Is die kind in 'n kraaminrigting of hospitaal gebore? (Ja/Nee)
Was the child born in a maternity home or hospital? (Yes/No)...

4. Geslag
Sex..........

5. Bevolkingsgroep
Population group..........

VADER VAN KIND/FATHER OF CHILD

6. Identiteitsnommer
Identity number

7. Naam: Van
Name: Surname..........

Volle voorname
First names in full..........

8. Geboortedatum: Dag / Date of birth: Day — Maand / Month — Jaar / Year

9. Geboorteplek
Place of birth..........

10. Bevolkingsgroep
Population group..........

11. Burgerskap ten tyde van kind se geboorte
Nationality at the time of child's birth..........

12. Indien die vader *nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, meld of* hy 'n permanente inwoner van die Republiek is:
If the father is not a South African citizen, state whether he is a permanent resident of the Republic:

Ja of Nee
Yes or No.......... Indien JA meld—
If YES state—

Permitnommer (nie serienommer nie)
Permit number (not serial number).......... en datum
and date..........

MOEDER VAN KIND/MOTHER OF CHILD

13. Identiteitsnommer
Identity number

14. Naam: Huidige wettige van
Name: Present legitimate surname..........

Volle voorname
First names in full..........

Nooiensvan
Maiden name..........

15. Geboortedatum: Dag / Date of birth: Day — Maand / Month — Jaar / Year

16. Geboorteplek
Place of birth..........

17. Bevolkingsgroep
Population group..........

18. Burgerskap ten tyde van kind se geboorte
Nationality at the time of child's birth..........

19. Indien die moeder nie 'n Suid-Afrikaanse burger is nie, meld of sy 'n permanente inwoner van die Republiek is:
If the mother is not a South African citizen, state whether she is a permanent resident of the Republic:

Ja of Nee
Yes or No.......... Indien JA meld—
If YES state—

Permitnommer (nie serienommer nie)
Permit number (not serial number).......... en datum
and date..........

20. Is ouers soos by items 7 en 14 aangegee wettiglik met mekaar getroud?
Are parents indicated under items 7 and 14 legally married to each other?

Ja of Nee
Yes or No..........

Indien ja, meld plek waar huwelik voltrek is
If yes, state place where marriage took place.......... en datum
and date..........

ALGEMENE INLIGTING/GENERAL INFORMATION

21. Woonadres waar kind versorg sal word—gewoonlik dié van die ouers (vul slegs die items in wat van toepassing is):
Residential address where child will be cared for—usually that of the parents (complete the applicable items only):

(a) Naam van en nommer in gebou
Name of and number in building..........

(b) Naam en nommer van kleinhoewe/plaas
Name and number of plot/farm..........

(c) Naam van en nommer in straat/laan/ens.
Name of and number in street/avenue/etc..........

(d) Naam van voorstad
Name of suburb..........

(e) Naam van stad/dorp/plek
Name of city/town/place.......... Poskode
Postal code..........

(f) Provinsie/Gebied
Province/Territory.......... Landdrosdistrik
Magisterial District..........

22. (a) Naam van persoon of inrigting in wie se sorg die kind is en aan wie die identiteitsdokument gestuur moet word—gewoonlik die van die ouers:
Name of person or institution in whose care the child is and to whom the identity document should be sent—usually that of the parents:
....

(b) Posadres van sodanige persoon of inrigting, indien dit nie dieselfde is as die adres by item 21 aangegee nie:
Postal address of such person or institution, if not the same as the address indicated at item 21:
....
....
....

AANGEWER/INFORMANT

23. Hoedanigheid
Capacity...

24. Woonadres
Residential address...

25. Datum
Date..

26. Handtekening (of merk)
Signature (or mark)..

Net vir amptelike gebruik/For official use only

* Kind se identiteitsnommer
* Child's identity number

Taal	Burg.	Klas	Stat.	Geb.

Invoerbewys
Input voucher

Nag		Reg.	

BYLAE/ANNEX U
[TV5/............... (BA 598)]

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA/REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
DEPARTEMENT VAN VERVOER/DEPARTMENT OF TRANSPORT
MARINE-AFDELING/MARINE DIVISION
Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig/Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

AANGIFTE VAN 'N GEBOORTE/INFORMATION OF A BIRTH

KIND/CHILD

1. Geboorteplek
Place of birth..

2. No..

3. Van
Surname..

4. Geboortedatum
Date of birth..

5. Voorname
First names..

6. Geslag
Sex..

7. Etniese groep
Ethnic group..

8. Burgerskap
Citizenship..

9. Adres van ouer/voog
Address of parent/guardian..

VADER/FATHER

10. Bewysboeknommer
Reference book number..

11. Etniese groep
Ethnic group..

12. Voorname
First names..

13. Van
Surname..

14. Geboorteplek
Place of birth..

MOEDER/MOTHER

15. Bewysboeknommer
Reference book number V/F..

16. Etniese groep
Ethnic group..

17. Voorname
First names..

18. Nooiensvan
Maiden name..

19. Geboorteplek
Place of birth..

AANGEWER/INFORMANT

20. Handtekening
Signature..

21. Hoedanigheid
Capacity..

Slegs vir amptelike gebruik/For official use only*

22. Datum van ontvangs
Date of receipt..

23. Assistent-registrateur
Assistant registrar..

24. Datum van registrasie
Date of registration..

25. Distrik
District..

26. ....
Registrateur/Registrar

Vorm nagesien/Form checked..

* Moet deur registrateur ingevul word.
* To be completed by registrar.

ANNEX/BYLAE V
[TV5/..................(B-I 7)]

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA/REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

MARINE DIVISION/MARINE-AFDELING

DEPARTMENT OF TRANSPORT/DEPARTEMENT VAN VERVOER
Merchant Shipping Act, 1951 (Act, 57 of 1951) as amended/Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig

DEATH REGISTER
STERFTEREGISTER

For use for all population groups except Bantu/Vir gebruik vir alle bevolkingsgroepe uitgesonderd Bantoes

No information regarding items 1, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12 and 17 should be furnished in the case of a still-birth
In die geval van 'n doodgeboorte moet geen inligting ten opsigte van items 1, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 17 verstrek word nie.

N.B.—Print clearly.
L.W.—Vul duidelik in in drukskrif.

Warning.—The penalty for false information wilfully given, is the same as that for perjury.
Waarskuwing.—Die straf vir opsetlik valse inligting verstrek, is dieselfde as vir meineed.

PARTICULARS OF *DECEASED/STILL-BORN CHILD
BESONDERHEDE VAN *OORLEDENE/DOODGEBORE KIND

1. †Identity number: / Identiteitsnommer: [ ][ ][ ][ ][ ][ ] [ ][ ][ ][ ] [ ][ ] [ ]
2. Surname / Van..
3. First names in full / Volle voorname..
4. Date of birth / *Geboortedatum*..................................... 5. Sex / *Geslag*.....................................
6. Population group / Bevolkingsgroep..................................... 7. Marital status / Huwelikstaat.....................................
8. Country of birth / Land van geboorte..................................... 9. Occupation / Beroep.....................................
10. Nature of pension (if any) / Aard van pensioen (as daar is)..
11. Residential address / Woonadres..
12.† If the deceased was not a South African citizen and had been in the Republic only temporarily, state: / Ingeval die oorledene nie 'n Suid-Afrikaanse burger was nie en net tydelik in die Republiek was, meld:
    (a) Date of expiry of residence permit / Datum van verstryking van verblyfpermit..
    (b) Place where issued / Plek waar uitgereik..

N.B.—If these particulars are not obtainable state "NOT PERMANENTLY RESIDENT".
L.W.—Ingeval hierdie besonderhede nie bekombaar is nie, meld net "NIE PERMANENTE VERBLYF".

PARTICULARS OF DEATH
BESONDERHEDE VAN DOOD

13. Date of *death/still-birth / Datum van *afsterwe/doodgeboorte..
14. Place of *death/still-birth / Plek van *afsterwe/doodgeboorte..
15. Did the person die in a hospital or nursing home? (Answer Yes or No.) / Is die persoon in 'n hospitaal of verpleeginrigting oorlede? (Antwoord Ja of Nee)..
16. Causes of death (if still-birth, state "Still-birth") / Oorsake van dood (Ingeval van doodgeboorte, meld "Doodgeboorte")..
....
17. Duration of disease or of last illness / Duur van kwaal of laaste siekte..
18. Name of **medical practitioner/midwife* / Naam van *mediese praktisyn/vroedvrou..
19. Intended place of burial / Voorgenome begraafplek..

PARTICULARS OF INFORMANT
BESONDERHEDE VAN AANGEWER

20. Address / Adres..
21. Capacity / *Hoedanigheid*..

22. Signature
Handtekening..
23. Date
Datum..

* Delete whichever is not applicable/Skrap wat nie van toepassing is nie.
† Delete if not applicable/Skrap ingeval nie van toepassing nie.

CHECKED
NAGESIEN

BYLAE/ANNEX W
[TV5/.............. (BA 676)]

REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA/REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MARINE-AFDELING/MARINE DIVISION

DEPARTEMENT VAN VERVOER/DEPARTMENT OF TRANSPORT

Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), soos gewysig/Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), as amended

AANGIFTE VAN 'N BANTOESTERFGEVAL

INFORMATION OF A BANTU DEATH

Besonderhede van oorledene/Particulars of deceased

1. Van
Surname..
2. Bewysboek-/Paspoortnommer
Reference book/Passport number..
3. Voorname
First names..
4. Geboortedatum
Date of birth..
5. Geslag
Sex..
6. Huwelikstaat
Marital status..
7. Woonadres
Residential address..

Besonderhede van dood/Particulars of death

8. Datum van afsterwe
Date of death..
9. Plek van afsterwe
Place of death..
10. Oorsake van dood
Causes of death..
....
11. Naam van geneesheer
Name of medical practitioner..

Besonderhede van aangewer/Particulars of informant

12. Handtekening
Signature..
13. Hoedanigheid
Capacity..
14. Adres
Address..

Slegs vir amptelike gebruik/For official use only

15. Datum van ontvangs
Date of receipt..
16. ....
Assistent-registrateur
Assistant Registrar
17. Datum van registrasie
Date of registration..
18. Distrik
District..
19. ....
Registrateur/Registrar
20. Nommer
Number..

Vorm nagesien
Form checked..